

Lic. Romeo Benjamín Barahona Meléndez
Fiscal General de la República
Fiscalía General de la República
Final 4ª Calle Oriente y 19ª Avenida Sur
Residencial Primavera, Santa Tecla, La Libertad,
San Salvador
EL SALVADOR

AMENAZAS DE MUERTE EN CONTRA DE HECTOR BERRIOS

Estimado Sr. Fiscal General,

Estoy muy preocupada por la situación de Hector Berríos. He leído que ha recibido amenazas anónimas de muerte por teléfono. El motivo de las amenazas no puede ser otro que sus actividades como defensor de los derechos humanos. No es la primera vez que Hector Berríos es amenazado. En 2009 la Comisión Interamericana de los Derechos Humanos ya resolvió que el estado de El Salvador debería proteger activamente la vida de Hector Berríos. Pero ninguna medida en ese sentido fue tomada.

Exigo que dicha resolución de la Comisión Interamericana de los Derechos Humanos de 7 de Octubre de 2009 sea cumplida y que dicha protección respete los derechos de Hector Berríos.

Además, exhorto a que sea abierta una investigación independiente, exhaustiva e imparcial de dichas amenazas. Exigo también que los resultados de esta investigación se hagan públicos y que los responsables de dichas amenazas sean llevados ante la justicia y juzgados.

Attentamente

Lic. Romeo Benjamín Barahona Meléndez
Fiscal General de la República
Fiscalía General de la República
Final 4ª Calle Oriente y 19ª Avenida Sur
Residencial Primavera, Santa Tecla, La Libertad,
San Salvador
EL SALVADOR

Todesdrohungen gegenüber Hector Berríos

Sehr geehrter Herr Generalstaatsanwalt,

über die Situation von Hector Berríos bin ich sehr beunruhigt. Ich habe erfahren, dass er anonyme telefonische Todesdrohungen erhalten hat. Die Beweggründe für die Drohungen können nur in seinen Aktivitäten als Menschenrechtsverteidiger zu suchen sein. Es ist auch nicht das erste Mal, dass Hector Berríos bedroht wurde. Bereits im Jahr 2009 hat die Interamerikanische Menschenrechtskommission festgestellt, dass der Staat El Salvador das Leben von Hector Berríos aktiv schützen muss. Aber leider wurden keine entsprechenden Maßnahmen unternommen.

Deshalb möchte ich Sie bitten, dass die Entscheidung der Interamerikanischen Menschenrechtskommission vom 7. Oktober 2009 umgesetzt wird und dass die Schutzmaßnahmen die Rechte von Hector Berríos respektieren.

Außerdem möchte ich Sie bitten, dass eine unabhängige, vollständige und unparteiische Untersuchung dieser Drohungen aufgenommen wird. Die Ergebnisse dieser Untersuchung sollten veröffentlicht und die Verantwortlichen für die Drohungen vor Gericht gestellt werden.

Freundliche Grüße